

DE

RU

Maßnahmen gegen das Corona-Virus

Die wichtigsten Maßnahmen für den Zeitraum bis zum 19. April [aktualisiert am 18.03.2020]:

Schule

- Die Schulen in NRW sind ab Montag (16. März) bis zum Ende der Osterferien (19. April) geschlossen. Es findet kein Unterricht in den Schulen statt.

Kindergärten

- Ab Montag (16. März) dürfen Kinder im Alter bis zur Einschulung keine Kindertageseinrichtung betreten.
- Es wurden Betreuungsmöglichkeiten für Kinder eingerichtet, deren Eltern als Ärztinnen und Ärzte, im Pflegebereich oder in Bereichen der öffentlichen Ordnung oder anderer wichtiger Infrastruktur arbeiten, etwa dem Lebensmittelhandel.

Hochschulen

- Der Vorlesungsbeginn des Sommersemesters wird bis zum Ende der Osterferien (19. April) verschoben.

Veranstaltungen

- Veranstaltungen sind grundsätzlich untersagt. Ausgenommen sind Veranstaltungen, die der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung oder der Daseinsfür- und -vorsorge zu dienen bestimmt sind oder der Versorgung der Bevölkerung dienen.

Мероприятия против распространения коронавируса

Важнейшие мероприятия на период до 19 апреля текущего года [изменения внесены 18.03.2020]:

Школы

- Школы в федеральной земле Северный Рейн-Вестфалия закрыты с понедельника (16 марта) до конца пасхальных каникул (19 апреля). Занятия в школах в этот период не проводятся.

Детские сады

- С понедельника (16 марта) детям дошкольного возраста запрещено посещать заведения дневного пребывания детей.
- Для детей, родители которых заняты на рабочих местах в особо важных инфраструктурах, например, врачи, младший медицинский персонал, служащие по обеспечению общественного порядка, работники предприятий торговли продовольственными товарами, предоставлены возможности присмотра за детьми.

Высшие учебные заведения

- Начало лекций в рамках летнего семестра перенесено до конца пасхальных каникул (19 апреля).

Мероприятия

- Практически все мероприятия отменены. Исключение составляют мероприятия, направленные на поддержание общественной безопасности и общественного порядка, жизнеобеспечение и профилактику или снабжение населения.

Religion

- Versammlungen auch zur Religionsausübung unterbleiben. Kirchen, Islam-Verbände und jüdische Verbände haben entsprechende Erklärungen abgegeben.

Arztpraxen, Krankenhäuser und Pflegeheime

- Arztpraxen und Zahnarztpraxen bleiben geöffnet. Es wird angeraten, Operationen, die nicht zeitkritisch sind, zu verschieben.
- Besuche in den Alten- und Pflegeeinrichtungen und in Krankenhäusern werden auf das Notwendigste eingeschränkt.

Freizeit

- Clubs, Diskotheken, Theater, Opern- und Konzerthäuser, Kinos, Museen und ähnliche Einrichtungen sowie Messen, Ausstellungen, Freizeit- und Tierparks als auch Anbieter von Freizeitaktivitäten (drinnen und draußen) sind seit dem 16. März geschlossen.
- Spielhallen, Spielbanken, Wettbüros und ähnliche Einrichtungen seit dem 16. März geschlossen.
- Prostitutionsstätten, Bordelle und ähnliche Einrichtungen ab dem 16. März geschlossen,
- Übernachtungsangebote zu touristischen Zwecken sowie Reisebusreisen sind ab 17. März eingestellt.

Sport

- Fitness-Studios, Schwimmbäder, Spaßbäder, Saunen und ähnliche Einrichtungen sind seit dem 16. März geschlossen.
- Alle Zusammenkünfte in Vereinen, Sportvereinen, sonstigen Sport- und Freizeiteinrichtungen sind ab dem 17. März untersagt.
- Sportbetrieb auf allen öffentlichen & privaten Sportanlagen

Религия

Запрещены также собрания для проведения религиозных обрядов. Церквям, мусульманским и иудейским общинам вручены соответствующие разъяснения.

Частные врачебные кабинеты, больницы и пансионаты для престарелых и инвалидов

- Частные врачебные кабинеты и частные стоматологические кабинеты не закрываются. Рекомендуется переносить на более поздний срок операции, не являющиеся жизненно необходимыми.
- Посещения проживающих в пансионатах для престарелых и инвалидов запрещены, исключение составляют безотлагательные случаи.

Досуг

- Клубы, дискотеки, театры, оперные и концертные залы, кинотеатры, музеи и другие подобные заведения, например, ярмарки, выставки, парки отдыха, зоопарки, а также заведения, предлагающие организацию досуга (как в помещениях, так и на открытом воздухе) закрыты с 16 марта.
- Игровые залы, казино, букмекерские конторы и тому подобные заведения закрыты с 16 марта.
- Публичные дома, бордели и тому подобные заведения закрыты с 16 марта.
- Предоставление услуг по организации проживания туристов, а также автобусные туристические поездки прекращены с 17 марта.

Спорт

- Фитнес-студии, плавательные бассейны, аквапарки, сауны и тому подобные заведения закрыты с 16 марта.
- С 17 марта запрещены любые собрания в объединениях, спортивных клубах, других спортивных и досуговых заведениях.
- Запрещены занятия спортом на всех общественных и

ist untersagt.

- Spiel- und Bolzplätze sind ab dem 18. März geschlossen.

Weitere Bildungseinrichtungen

- Alle Angebote an Volkshochschulen, Musikschulen, sowie öffentlichen und privaten außerschulischen Bildungseinrichtungen sind seit dem 17. März einstellt.
- Der Zugang zu Bibliotheken, außer Bibliotheken an Universitäten, ist beschränkt und nur unter strengen Auflagen gestattet.

Gastronomie

- Kneipen, Cafés, Bars sind seit dem 16. März geschlossen.
- Restaurants und Speisegaststätten können unter Einhaltung strenger Auflagen frühestens ab 6.00 Uhr öffnen und müssen spätestens um 15.00 Uhr schließen.

Einzelhandel

- Der Einzelhandel in Nordrhein-Westfalen ist ab 18. März 2020 grundsätzlich geschlossen. Ausgenommen sind Lebensmittelgeschäfte, Wochenmärkte, Abhol- und Lieferdienste, Getränkemärkte, Apotheken, Sanitätshäuser, Drogerien, Tankstellen, Banken und Sparkassen, Poststellen, Frisöre, Reinigungen, Waschsalons, der Zeitungsverkauf, Bau-, Gartenbau- und Tierbedarfsmärkte und der Großhandel. Dienstleister und Handwerker können ihrer Tätigkeit weiter nachgehen.
- Sonntagsöffnung von 13 bis 18 Uhr, außer an den Osterfeiertagen: Einzelhandel für Lebensmittel, Wochenmärkte, Abhol- und Lieferdienste, Apotheken und Geschäfte des Großhandels.
- Spezialmärkte und ähnliche Einrichtungen sind ab dem 18. März geschlossen.
- Alle Verkaufsstellen müssen die erforderlichen Maßnahmen

частных спортивных сооружениях.

- Игровые и спортивные площадки и закрыты с 18 марта.

Учреждения дополнительного образования

- Работа народных университетов, музыкальных школ, а также общественных и частных учреждений внешкольного образования прекращена с 17 марта.
- Доступ в библиотеки, кроме библиотек в университетах, ограничен и разрешается только при условии строгого соблюдения предписаний.

Общественное питание

- Пивные, кафе, бары закрыты с 16 марта.
- Рестораны и столовые могут открываться только при условии строгого соблюдения предписаний не ранее 6 часов утра и должны закрываться не позже 15 часов.

Розничная торговля

- Предприятия розничной торговли в Северном Рейне-Вестфалии в основном закрыты с 18 марта 2020 года. Исключения составляют продовольственные магазины, рынки выходного дня, курьерские службы и службы доставки, магазины напитков, аптеки, магазины товаров медицинского и санитарно-гигиенического назначения, бытовой химии, автозаправки, банки и сберкассы, почта парикмахерские, химчистки, прачечные, газетные киоски, строительные, садовые рынки и магазины товаров для животных, а также предприятия оптовой торговли. Представители сферы услуг и ремесленники могут продолжать свою деятельность.
- Работают по воскресеньям с 13:00 до 18:00, за исключением праздничных дней Пасхи: предприятия розничной торговли продовольственными товарами, рынки выходного дня, курьерские службы и службы доставки, аптеки и предприятия оптовой торговли.
- Специализированные рынки и тому подобные заведения закрыты с 18 марта.

zur Hygiene, zur Steuerung des Zutritts und zur Vermeidung von Warteschlangen treffen.

Все предприятия торговли обязаны проводить необходимые гигиенические мероприятия, регулировать доступ покупателей и предотвращать образование очередей.

DE

BLEIB BITTE ZUHAUSE! ES IST SO SIMPEL!

RU

ПОЖАЛУЙСТА, ОСТАНЬСЯ ДОМА! ЭТО ТАК ПРОСТО!